

B2.21.2 Verbos con preposición fija: negarse a, contar con, fijarse en...

Czasowniki z ustaloną przyimkiem: *negarse a, contar con, fijarse en...*



Niektóre czasowniki zawsze łączą się ze stałym przyimkiem, który się nie zmienia i który czasem modyfikuje ich znaczenie.

Verbo	Ejemplo
Decidirse a	El sospechoso se decidió a declarar ante el juez. (<i>Podejrzany zdecydował się zeznać przed sędzią.</i>)
Negarse a	El testigo se negó a colaborar con la policía. (<i>Świadek odmówił współpracy z policją.</i>)
Echarse a	El delincuente se echó a correr al ver al inspector. (<i>Przestępca zaczął biec, gdy zobaczył inspektora.</i>)
Contar con	El comisario cuenta con nuevas pruebas. (<i>Komisarz dysponuje nowymi dowodami.</i>)
Darse cuenta de	El inspector se dio cuenta de la mentira. (<i>Inspektor zorientował się w kłamstwie.</i>)
Fijarse en	El agente se fijó en la huella digital. (<i>Funkcjonariusz zwrócił uwagę na odcisk palca.</i>)
Reparar en	El sospechoso no reparó en la cámara de seguridad. (<i>Podejrzany nie zauważył kamery monitoringu.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

- En cuanto el sospechoso vio la patrulla, se _____ correr por el callejón. (*Gdy tylko podejrzany zobaczył patrol, rzucił się do ucieczki zaułkiem.*)
a. echó de b. echó a c. echó en d. echó para
- Para cerrar el caso, contamos _____ el análisis de las huellas y el informe de la vigilancia. (*Aby zamknąć sprawę, mamy analizę odcisków palców i raport z obserwacji.*)
a. de b. con c. a d. en
- En el juicio, el acusado se negó _____ contestar las preguntas del fiscal. (*Na rozprawie oskarżony odmówił odpowiedzi na pytania prokuratora.*)
a. con b. a c. de d. en
- Si te fijas _____ la cámara del portal, verás que el testigo llega antes que la víctima. (*Jeśli przyjrzy się kamerze przy wejściu, zobaczysz, że świadek przychodzi przed ofiarą.*)
a. a b. con c. en d. de

1. echó a 2. con 3. a 4. en

2. Przepisz zwroty (QR: AI+)



- (Echarse a) Al ver al inspector, el delincuente empezó a correr para escapar.

(*Na widok inspektora przestępca rzucił się biec, żeby uciec.*)

- (Decidirse a) Tras pensarlo durante horas, el sospechoso aceptó declarar ante el juez.

(Po rozmyślaniu przez wiele godzin podejrzany zdecydował się na złożenie zeznań przed sędzią.)

3. (Negarse a) Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo rechazó colaborar con la policía.

(Choć komisarz nalegał kilka razy, świadek odmówił współpracy z policją.)

4. (Contar con) Gracias al nuevo análisis, el comisario tiene el apoyo de pruebas que confirman la coartada.

(Dzięki nowej analizie komisarz dysponuje dowodami potwierdzającymi alibi.)

1. Al ver al inspector, el delincuente se echó a correr para escapar. **2.** Tras pensarlo durante horas, el sospechoso se decidió a declarar ante el juez. **3.** Aunque el comisario insistió varias veces, el testigo se negó a colaborar con la policía. **4.** Gracias al nuevo análisis, el comisario cuenta con pruebas que confirman la coartada.

3. Popraw błąd

1. El agente se fijó a la huella del pasillo.

Funkcjonariusz zwrócił uwagę na ślad na korytarzu.

2. El testigo se negó colaborar con la policía.

Świadek odmówił współpracy z policją.

1. El agente se fijó en la huella del pasillo. **2.** El testigo se negó a colaborar con la policía.